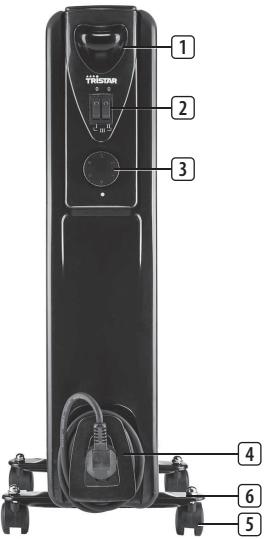




EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
TR | Kullanım kılavuzu


KA-5123
KA-5124
KA-5125
KA-5126

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÜCÁSTÍ / PARÇALARIN AÇIKLAMASI



[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

PARTS DESCRIPTION

1. Handle
2. Power switches
3. Thermostat knob
4. Cable storage
5. Castors
6. Castor mounting plate

BEFORE THE FIRST USE

- Turn the appliance upside down and place it on a soft surface to prevent scratching of the housing.
- Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt, and place the U-shaped bolt between the most outer fins with the threaded ends pointing upwards.
- Place the castor mounting plate over threaded ends of the U-shaped bolt and screw on the wing nuts.
- Screw off the nuts from the castors and insert the threaded ends of the castors through the holes in the mounting plate now screw the bolts back on.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).

Power switches

- Left switch: position 1
- Right switch: position 2
- Both switches: position 3

Thermostat knob

- To set the required room temperature: turn the knob to the right as far as it will go and wait until the required temperature has been reached. Turn the knob then slowly back again until the control lamp has been extinguished. The position of the knob now corresponds to the required temperature.

Model

Model	1	2	3
KA-5123	600W	900W	1500W
KA-5124	800W	1200W	2000W
KA-5125	800W	1200W	2000W
KA-5126	1000W	1500W	2500W

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
-  **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

- **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient dit met name in acht te nemen wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen mits het in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en mits zij onder toezicht staan en na instructies m.b.t. tot het veilige gebruik van het apparaat de risico's die samengaan met het

- gebruik van het apparaat begrijpen. Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact plaatsen, het apparaat bedienen en reinigen of onderhoud aan het apparaat uitvoeren.

- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedeukt of gepositioneerd.

- Gebruik de verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.
- Deze kachel is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij het oliereservoir moet worden geopend, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of de onderhoudsdienst van de fabrikant. Neem contact op in geval van olielekage.

- Wanneer de verwarming gesloopt moet worden, dient dit in overeenkomst met de regelgeving m.b.t. de verwijdering van olie te gebeuren.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou autre liquide .
-  **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.
- **ATTENTION :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Handvat
2. Vermogenschakelaars
3. Thermostaatknop
4. Snoer opslag
5. Wieljes
6. Montageplaat wieltjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Draai het apparaat ondersteboven en plaats deze op een zachte ondergrond om krasen op de behuizing te voorkomen.
- Schroef de vleugelmoezen van de U-vormige bout, en plaats het U-vormige bout tussen de buitenste vinnen met de Schroefdraad naar boven.
- Plaats de wiellontglateplaat over de draadeinden van de U-vormige bout en schroef de vleugelmoezen terug op.
- Schroef de moeren van de wielen in steek de draadeinden van de wielen door de gaten in de montageplaat, draai nu de bouten weer aan.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuis.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz)

Vermogenschakelaars

- Linker schakelaar: stand 1
- Rechter schakelaar: stand 2
- Beide schakelaars: stand 3

Thermostaatknop

- Voor het instellen van de gewenste kamertemperatuur: draai de knop zo ver mogelijk naar rechts en wacht totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Draai de knop vervolgens geleidelijk aan terug, totdat het controlelampje is gedofd. De positie van de knop komt overeen met de gewenste temperatuur.

- | Model | 1 | 2 | 3 |
|---------|-------|-------|-------|
| KA-5123 | 600W | 900W | 1500W |
| KA-5124 | 800W | 1200W | 2000W |
| KA-5125 | 800W | 1200W | 2000W |
| KA-5126 | 1000W | 1500W | 2500W |

- Reiniging en onderhoud

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Reinig de lucht aanzuigopening van tijd tot tijd grondig met een fijne borstel.

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopsdatum, de naam van de reetailer en het artikelnummer van het product.

- Voor uitgebreide garantievoordeelen verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeleverd. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

- Le radiateur est rempli d'une quantité précise d'une huile spéciale. Toutes réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou le personnel de son service après-vente, qui devrait être contacté en cas de fuite d'huile.
- Les réglementations pour l'élimination de l'huile lors du rebut de l'appareil doivent être respectées.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

Boutons d'alimentation

- Bouton de gauche : Position 1
- Bouton de droite : Position 2
- Les deux boutons : Position 3

Molette de

- WARNING:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- VORSICHT:** Einige Geräteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie müssen besonders aufpassen, wenn Kinder und verletzliche Personen anwesend sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- Dieses Heizgerät ist mit einer präzisen Menge an Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden, den Sie bei auslaufendem Öl kontaktieren müssen.
- Beim Entsorgen des Heizkörpers müssen Sie die Vorschriften bezüglich der Ölentsorgung einhalten.

TEILEBESCHREIBUNG

- Griff
- Ein-/Ausschalter
- Thermostat-Drehschalter
- Kabelauflistung
- Rollen
- Rollen-Montageplatte

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Das Gerät umdrücken und auf eine weiche Oberfläche stellen, um Kratzer am Gehäuse zu vermeiden.
- Die Flügelmutter vom U-förmigen Bolzen abschrauben, dann den U-förmigen Bolzen zwischen den äußersten Lamellen anbringen, die Gewindeenden müssen nach oben zeigen.
- Die Rollen-Montageplatte über den Gewindeenden des U-förmigen Bolzens anbringen und die Flügelmutter anschrauben.
- Die Muttern von den Rollen abschrauben und die Gewindeenden der Rollen durch die Löcher in der Montageplatte führen, jetzt die Muttern wieder festsschrauben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Stellen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEbraUCH

- Das Netzkabel in eine Steckdose stecken. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Netzspannung 220 V - 240 V 50 Hz).

Ein-/Ausschalter

- Linker Schalter: Position 1
- Rechter Schalter: Position 2
- Beide Schalter: Position 3

Thermostatkopf

- Erforderliche Raumtemperatur einstellen; den Drehschalter bis zum Anschlag nach rechts drehen und warten, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist. Dann den Drehschalter langsam zurück drehen, bis die Kontrollleuchte erlischt. Die Drehschalterposition entspricht jetzt der erforderlichen Temperatur.

Modell	1	2	3
KA-5123	600W	900W	1500W
KA-5124	800W	1200W	2000W
KA-5125	800W	1200W	2000W
KA-5126	1000W	1500W	2500W

REINIGUNG UND PFLEGE

- Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Gerätetiefen abwaschen. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.
- Die Luftsaugöffnung ab und zu mit einer feinen Bürste reinigen.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Auf diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

ADVERTENCIA: Para evitar

- sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- PRECAUCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho durante el uso y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 solamente deben encender/apagar el aparato si se ha colocado o instalado en su posición operativa habitual y reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, configurar ni limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.
- Este calefactor está lleno de una cantidad concreta de un lubricante específico. Las reparaciones que precisen abrir el recipiente de lubricante solamente deben ser realizadas por

el fabricante o su agente de servicio, que deben ser contactados si se produce una fuga de lubricante.

- Cuando deseche el calefactor, siga las normativas correspondientes a la eliminación de lubricantes.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Asa
- Interruptores de encendido
- Mando del termostato
- Almacenamiento del cable
- Ruedas
- Placa de montaje de ruedas

ANTES DEL PRIMER USO

- Ponga el aparato boca abajo y colóquelo sobre una superficie blanda para evitar rayar el chasis.
- Desenrosque las roscas en mariposa del perno en U, y coloque el perno entre las alas externas con los extremos estriados hacia arriba.
- Ponga la placa de montaje de las ruedas sobre los extremos estriados del perno en U y enrósquelo en las rosas de mariposa.
- Saque las roscas de las ruedas e introduzca los extremos estriados de las ruedas en los agujeros de la placa de montaje, vuelva a enroscar los pernos.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

USO

- Ponga el cable de alimentación en la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz).

Interruptores de encendido

- Interruptor izquierdo: posición 1
- Interruptor derecho: posición 2
- Ambos interruptores: posición 3

Mando del termostato

- Para establecer la temperatura ambiente deseada; ponga el mando tan a la derecha como sea posible y espere a que se alcance la temperatura ambiente deseada. Haga retroceder lentamente el mando hasta que se apague el testigo. La posición del mando se corresponde con la temperatura deseada.

Modelo	1	2	3
KA-5123	600W	900W	1500W
KA-5124	800W	1200W	2000W
KA-5125	800W	1200W	2000W
KA-5126	1000W	1500W	2500W

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfrie. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.
- Limpie la apertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo fino.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soprote

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Se o interruptor de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Deslique o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmedo para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.

Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Para evitar o sobreaquecimento,

- não cubra o aquecedor.

ATENÇÃO: Algumas peças deste produto

- podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.

- As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 só podem ligar/desligar o aparelho se o mesmo tiver sido colocado ou instalado na respectiva posição operacional e se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 não deverão ligar a ficha, regular ou limpar o aparelho nem executar manutenção de utilizador.

- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.

- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorrectamente.

- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.

- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.

- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controles não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no chuveiro.

- Este aquecedor contém uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que necessitem da abertura do contentor de óleo só deverão ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu representante de serviço, o qual deverá ser contactado se ocorrer uma fuga de óleo.

- Ao deitar fora o aquecedor, siga os regulamentos relativos à eliminação de óleo.

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

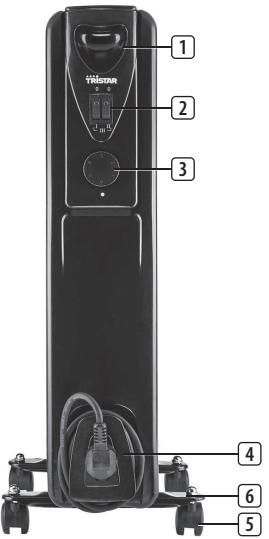
- Pega
- Interruptores de alimentação
- Botão do termostato
- Compartimento de armazenamento do cabo
- Rodinhas
- Placa de montagem de rodin



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
TR | Kullanım kılavuzu

KA-5123
KA-5124
KA-5125
KA-5126

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIÇÃO DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÜCÁSTÍ / PARÇALARI AÇIKLAMASI



(WEEE LOGO)



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

• Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

• AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.

• ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.

• I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/speggere l'apparecchio, a condizione che questo sia collocato o installato nella posizione di esercizio prevista e che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e abbiano compreso il pericolo relativo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono inserire la spina nella presa di rete, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.

• Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

• Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.

• Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

• Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Ciò potrebbe causare incendio.

• Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.

• La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.

• Questo ventilatore è riempito con una precisa quantità di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del serbatoio dell'olio devono essere svolte solo dal produttore o da un suo stesso nel caso si verifichi una perdita di olio.

• Se si vuole rottamare il ventilatore seguire le regole riguardanti lo smaltimento dell'olio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Impugnatura
2. Interruttori di alimentazione
3. Volantin termostato
4. Alleggiamento cavo
5. Rotelle
6. Piano di montaggio della rotella

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
• Capovolgere l'apparecchio e posizionarlo su una superficie soffice per evitare di graffiare la custodia.

• Svitare i dadi ad alette dalla vite ad U, inserire la vite ad U tra le alette più esterne con le estremità alette verso l'alto.

• Collocare il piano per il montaggio delle rotelle sulle estremità alette della vite ad U e avvitare i dadi ad alette.

• Svitare i dadi dalle rotelle ed inserire le estremità alette delle rotelle nei fori nel piano di montaggio e adesso riavvitare.

• Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta stabile e assicurare un distacco di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.

• Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO
• Inserire il cavo nella presa. (Da notare: prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che il voltaggio indicato sulla traghettina dell'apparecchio corrisponda a quello in uso. Voltaggio 220V - 240V 50Hz).

Interruttori di accensione
• Interruttore di sinistra: posizione 1
• Interruttore di destra: posizione 2
• Entrambi gli interruttori: posizione 3

Manopola del termostato

• Per impostare la temperatura desiderata della stanza: girare la manopola a destra fino alla fine e attendere che si raggiunga la temperatura desiderata. Quindi rigirare la manopola all'indietro finché la spia di controllo non si spegne. La posizione attuale della manopola corrisponde alla temperatura richiesta.

Modello	1	2	3
KA-5123	600 W	900 W	1500 W
KA-5124	800 W	1200 W	2000 W
KA-5125	800 W	1200 W	2000 W
KA-5126	1000 W	1500 W	2500 W

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.

• Pulire l'apertura dell'aspirazione dell'aria di tanto in tanto con un pennello sottile.

GARANZIA

• Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

• Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultate il nostro sito web: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

• Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

• Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

• Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

• Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

• Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.

• Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

• Apparaten ska inte användas av barn upp till 8 år. Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre om de alltid övervakas. Apparaten kan användas av personer med nedslatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkablen utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

• För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• VARNING: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte apparaten med en programmeringsenhets, timer, separat fjärrkontrollsysteem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• Varning: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• Varning: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• Varning: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• Varning: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

• Varning: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta mäniskor är närvärande.

• Barn från 3 år och yngre än 8 år får endast slå på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstärk riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användandunderhåll.

• Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd sävida de inte kontinuerligt övervakas.

• Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.

• VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

- 3. Regulátor teploty
- 4. Priestor na odkladanie kábla
- 5. Kolieska
- 6. Montážna platňa kolieska

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Otočte spotrebčí obráteno a položte ho na mäkký povrch, aby ste predišli poškribaniu krytu.
- Odskrutkujte kriďové matice zo skrutky v tvaru U, potom umiestnite skrutku (tvar U medzi najkrasiešie rebrá so závitovými koncami smerujúcimi nahor).
- Montážnu platňu kolieska umiestnite cez závitové konce U-skrutky a naskrutkujte kriďové matice.
- Odskrutkujte matice z koliesok a prestrčte závitové konce koliesok cez otvory v montážnej platni, príom obajte na to, aby okolo zariadenia ostal volný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Při prvom zapnutí spotrebčí sa môže objavíť mierny zápas. Ide o normalný jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápas je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽIVANIE

- Napájaci kábel pripojte do zásuvky (Poznámka: Skôr ako spotrebčí pripojite, ubezpečte sa, že napätie uvedené na spotrebčí sa zhoduje s miestnym napätim. Napätie 220 - 240 V, 50 Hz).

HLAVNÉ VYPÍNAČE

- Ľavý vypínač: poloha 1
- Pravý vypínač: poloha 2
- Oba vypínače: poloha 3

Regulátor teploty

- Nastavenie požadovanej izbovej teploty: Otočte regulátor čo najviac doprava, pokým nebude dosiahnutá požadovaná teplota. Regulátor potom otlačte pomaly naspať, pokým nezhasne kontrolka. Poloha regulátora sa teraz zhoduje s požadovanou teplotou.

Model	1	2	3
KA-5123	600W	900W	1500W
KA-5124	800W	1200W	2000W
KA-5125	800W	1200W	2000W
KA-5126	1000W	1500W	2500W

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vyčistite zariadenie a nechajte ho ochladieť. Na utretie povrchov zariadenia použite mäkkú, miernu vlhkú handričku. Nedovoľte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.
- Občas vyčistite otvor sania vzduchu jemným štetcom.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s īnstrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navýše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupu (fakturu, predajny pokladníčky alebo potvrdenie o nákupu), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobnejším podmienkam záruky, pozri prosim našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

ŽIVOTNÉ PROSTREĐIE

-  Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčí. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebčov výraznou miestou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbermých miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!